

- 1 ओम्<sup>a</sup> एवं परमं [मते] ॥ १२ ॥  
 2 समन्ततस् [तु] परितः सर्वतो विष्वग्<sup>b</sup> [इत्यपि] ।  
 3 [अकामानुमतौ] कामं  
 4 [असूयोपगमे] ऽस्तु [च] ॥ १३ ॥  
 5 ननु<sup>c</sup> [च स्याद् विरोधोक्तौ]  
 6 कच्चित् [कामप्रवेदने] ।  
 7 निःषमं दुःषमं [गर्ह्ये]  
 8 यथास्वं [तु] यथायथं ॥ १४ ॥  
 9 मृषा मिथ्या [च वितथे]  
 10 यथार्थं [तु] यथातथं<sup>d</sup> ।  
 11 [स्युर्] एवं तु पुनर् वै वे<sup>e</sup> [-त्यवधारणवाचकाः] ॥ १५ ॥  
 12 प्राग् [अतीतार्थकं]  
 13 नूनम् अवश्यं [निश्चये द्वयं] ।

rent. — (1) Oui. — (2) De tous côtés, tout autour. — (3) Volontiers [ce qui implique un éloignement en premier lieu, et en dernier le consentement. Aussi, suivant une autre leçon, 2° consentement volontaire, et (synonyme de l'article suivant) 3° action de consentir avec répugnance]. — (4) Qu'il soit ainsi (ce qui implique regret dans l'aveu ou l'acquiescement). — (5) Partic. indiquant contradiction. — (6) — précédant une question amicale [impliquant le désir que la chose demandée puisse être ainsi]. — (7) Improprement, non à propos. — (8) Comme il appartient à. — (9) Faussement. — (10) Proprement, convenablement. — (11) Assurément. — (12) Avant, auparavant. — (13) Certainement, nécessairement.

<sup>a</sup> Ou आं. — <sup>b</sup> Aussi विश्वतः, समन्तात्, etc. — <sup>c</sup> Ou ननु. — <sup>d</sup> यथातथं (Éd. Calc. — MS. Beng. — Wils. Dict.); यथायथं (Édit. Séramp.). — <sup>e</sup> वा, ou suivant une autre leçon, एवं et च.